

выми отношениями между князьями, а также единодержавием московского царя.

* *
*

Теперь, после того как мы обнаружили, что оба отрывка являются вставками составителей Степенной книги в основной текст, попытаемся сопоставить их друг с другом и со «Словом о погибели» и выявить их взаимоотношения.

В результате сопоставления двух отрывков из «Родословия» (первый текст) и из главы «О Ярославе» (второй текст) есть основание предполагать независимость первого текста от второго. С другой стороны, второй текст, более распространенный, может быть объяснен из первого. Оба списка совпадают в следующих выражениях:

«Родословие»

- 1) От них же вси страны трепетаху, ближнии и дальнии, и сами гречестии царие.
- 2) Вси повиновахуся им и дань даяху от моря до моря: угрове, и чахи, и ляхи, и ятвяги, и литва, и немцы, и чюдь, и корела, и устюг, и обои болгары, буртасы и черкасы, мордва и черемиса.
- 3) И самии половцы дань даяху и мосты мостяху.
- 4) Литва же тогда бояхуся и из лесов выницати.
- 5) Татарове же тогда ни слухом именованыхуся.

Глава «О Ярославе»

- 1) И тако вси страны трепетаху имен их, не токмо ближнии, но и дальние земли и царства, и самии гречестии царие.
- 2) И повиновахуся многия страны и дань даяху от моря до моря: угрове, и чахи, и ляхи, и ятвяги, и литва, и немцы, и чюдь, и корела, и устюг, и обои болгары, буртасы и черкасы, и мордва, и черемиса.
- 3) И самии половцы дань даяху и мосты мостяху.
- 4) Литва же тогда бояхуся и из лесов выницати.
- 5) Татари же тогда ни слухом не именованыхуся.

Кроме того, во второй текст еще прибавлено несколько фраз, которые не встречаются в первом тексте. После слов «сами гречестии царие» и перед словами «вси повиновахуся им» добавлено: 1) «и тако повсюду бысть в Русей земли православная вера христианская», 2) «идеже бысть всякия божественныя благодати исполнение и всего земнаго доброплодия изобилование», 3) «в них же не бяше тогда погани на Июду же присягаху».⁵¹

Почти полное текстуальное совпадение большинства фраз первого и второго текста позволяет сделать предположение, что в главе «О Ярославе» был использован текст отрывка «Родословия», а в одну из разорванных фраз было вставлено несколько фраз из другого источника. Наше предположение, что текст «Родословия» был первоначальным и не содержал фраз о православной вере, земном доброплодии и присяге поганых, подтверждается отрывком из сочинения Каменевича-Рвовского «Сказание о начале московского рода» (1665 г.), в котором в риторической, укра-

⁵¹ В списке Степенной книги (ЦГАДА, ф. 181, № 27, список Степенной книги XVII в.), изданном Г. Ф. Миллером, содержится тот же текст, что и в главе «О Ярославе Всеволодиче» (стр. 322—23), дающий незначительные орфографические разночтения (например, в двух случаях «и тако» вместо «и како») и более правильное чтение одного места. Сравните в Степенной, изданной П. Г. Васенко: «в них же не бяше тогда поганина, уду же присягаху и повиновахуся многия страны...» В житии Александра Невского в редакции Ионы Думина эта фраза написана так: «в них же не бяше поганина, юдуже прикасахуся и повиновахуся многия страны...» (см.: В. И. Мансикка. Житие Александра Невского. . ., Приложение, стр. 85). В Степенной книге, изданной Г. Ф. Миллером: «в них же не бяше тогда погани на Июду же присягаху. И повиновахуся многия страны...»